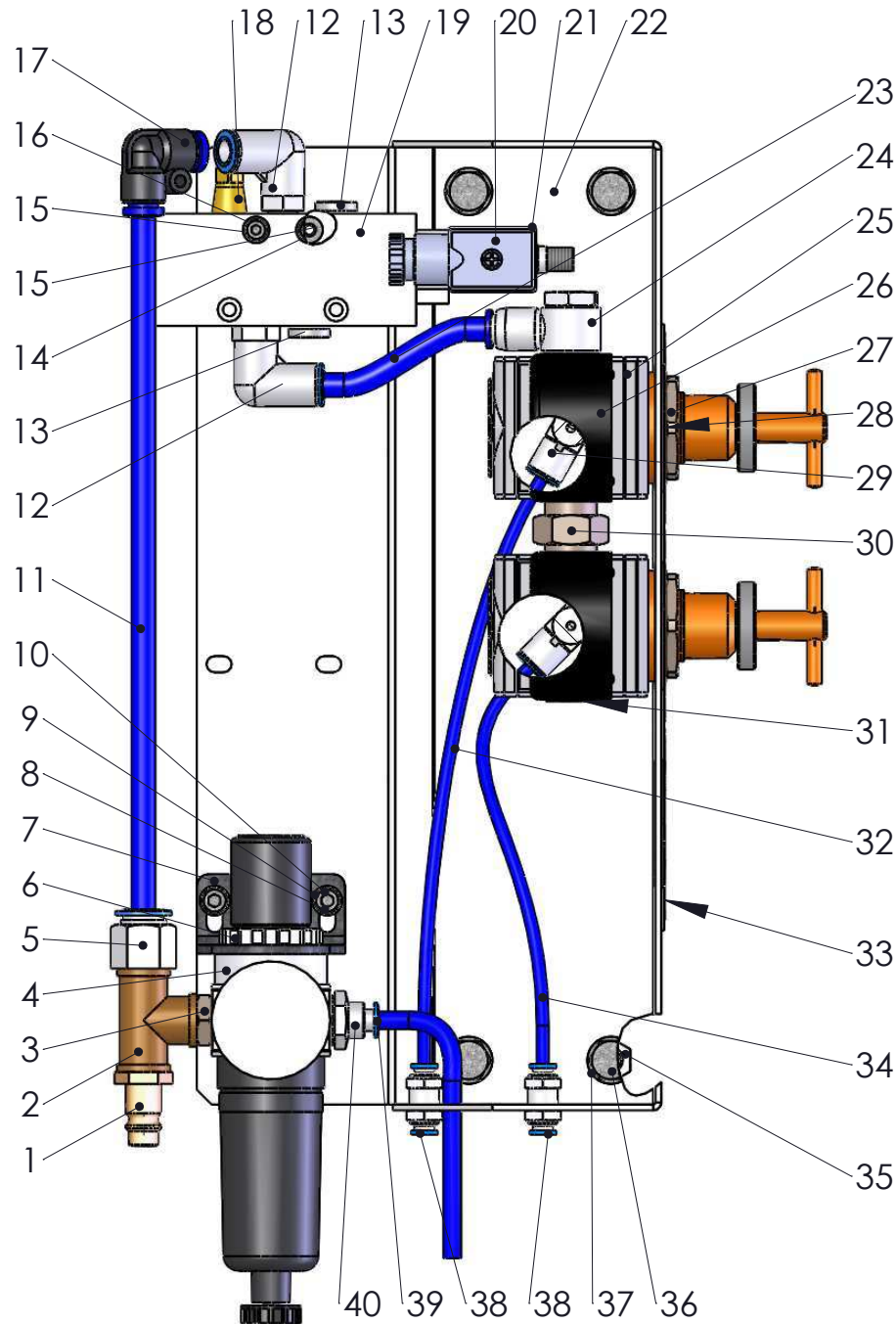


mit Zerstäuberluft (ohne Abschaltung)
with atomizer (without shutdown)
avec atomiseur (sans coupure)



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N. Main St. • P.O. Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

WIWA Taicang Co., Ltd.
No. 87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R. China
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-Mail: info@wiwa-china.com
Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty	Lenght	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0412600	1			Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
2	0413666	1			T-Stück	T-piece	raccord en T
3	0631029	1			Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
4	0646893	1		V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
5	0632729	1			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
6	0633070	1			Mutter	nut	écrou
7	0647785	1			Halter	holder	porte-outil
8	0460265	2			Schraube	screw	vis
9	0460230	4			Scheibe	washer	rondelle
10	0462160	2			Mutter	nut	écrou
11	0649425	1	0,3m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'ais comprimé
12	0657637	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
13	0642590	2			Stopfen	plug	bouchon
14	0615625	2			Mutter	nut	écrou
15	0460575	4			Scheibe	washer	rondelle
16	0634885	2			Schraube	screw	vis
17	0648819	1			L-Steckverbindung	L-piece	L-pièce
18	0645247	1			Schalldämpfer	air muffler	silencieux
19	0649977	1		V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
20	0654304	1			Gerätesteckdose	power socket	prise mobile
21	0647890	1		V	Magnetspule	magnetic coil	bobine d'excitation
22	0658748	1			Halter	holter	porte-outil
23	0649425	1	0,1m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'ais comprimé
24	0632728	1			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
25	0665527	2		V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
26	0658795	2		V	Manometer	gauge	manometre
27	0648088	2			Gegenmutter	nut	écrou
28	0472018	2			Dichtung	seal	joint
29	0647004	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
30	0657919	1			Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord
31	0667422	1			Verschlussstopfen	closing plug	bouchon d'étanchéité
32	0489689	1	0,25m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'ais comprimé
33	0658284	1			Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
34	0489689	1	0,2m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'ais comprimé
35	0460192	4			Mutter	nut	écrou
36	0460206	4			Schraube	screw	vis
37	0460214	8			Scheibe	washer	rondelle
38	0641265	2			Steckverbindung	screw fitting	vissage
39	0414360	1	1,4m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'ais comprimé
40	0647848	1			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414